IL DIRETTORE DELLA SEZIONE AFFARI ISTITUZIONALI, APPALTI, PROCESSI E SISTEMI INFORMATIVI

DISPOSIZIONE N. **144**

DI DATA: **07/12/2021**

OGGETTO: **SERVIZIO DI TRADUZIONE TESTI PER LE ATTIVITA' DI SIS FVG 2021 - 2023 - CIG 85049781E0 - CUP J95F21000780002**

☑ Pubblicazione ai sensi dell'art. 23 c.1 del D.Lgs. 33/2013

Visto riservato alla Sezione Amministrazione e Personale

☐ non comporta impegno di spesa

LISANDRO ELENA

LISANDRO ELENA
2021.12.09 17:03:45 +01'00'

☑ impegno 1560/2021

☐ accertamento

AREA SCIENCE PARK
AREA DI RICERCA SCIENTIFICA E TECNOLOGICA DI TRIESTE
Ente Pubblico Nazionale di Ricerca
Padriciano, 99 | 34149 Trieste | Italy
+39 040 3755111
+39 040 226698
P.IVA 00531590321
urp@areasciencepark.it
protocollo@pec.areasciencepark.it
www.areasciencepark.it
ISO 9001:2015

IL DIRETTORE DELLA SEZIONE AFFARI ISTITUZIONALI, APPALTI, PROCESSI E SISTEMI INFORMATIVI

RICHIAMATO l'Accordo di Programma per la valorizzazione del Sistema Scientifico e dell'Innovazione (SiS FVG) del Friuli Venezia Giulia, sottoscritto dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dd 01/08/2016 ed il successivo Accordo di Programma del 13/10/2021;

CONSIDERATO che, tra gli obiettivi a cui mira il suddetto Accordo - la cui realizzazione è in capo all'Ufficio Ufficio Comunicazione e Segreteria Istituzionale, rientrano la divulgazione tecnico-scientifica, la diffusione dell'innovazione e la promozione dei servizi per l'internazionalizzazione dei Centri di Ricerca presenti nel Friuli Venezia Giulia;

CONSIDERATO che gli obiettivi operativi dell'Accordo SiS FVG comprendono la promozione dei centri presenti in regione anche attraverso la realizzazione di studi e di modelli di monitoraggio sui flussi di ricercatori e studenti internazionali in entrata e in uscita sul territorio del Friuli Venezia Giulia;

RILEVATO che, per la realizzazione dell'indagine annuale del SiS FVG "Mobilità della Conoscenza" 2021 e per la realizzazione del report relativo ai primi dieci anni del Welcome Office FVG, è necessario avvalersi di supporto di fornitori esterni all'Ente per servizi specialistici di traduzione dall'italiano all'inglese;

DATO ATTO che la ditta Lexilab s.n.c. di Vegnaduzzo Milena e C. ha in essere con l'Amministrazione il contratto per i servizi di traduzione multilingue per le attività istituzionali e di progetto, affidato con la propria disposizione di data 11/2/2021, n. 21;

RITENUTO di affidare alla ditta Lexilab i servizi di traduzione oggetto della presente disposizione dell'ambito del suddetto contratto;

VISTI il tariffario praticato dalla Lexilab, le esigenze dell'Amministrazione e ritenuto di prevedere un costo complessivo di € 450,00 IVA inclusa (€ 368,85 + IVA);

VERIFICATA la disponibilità di bilancio sul capitolo 313/21 "comunicazione ed organizzazione convegni" codice progetto 99185 "SiS 2021-2023", CDC 40;

DATO ATTO che il CIG della procedura è 85049781E0 e il CUP J95F21000780002;

RICHIAMATI i seguenti provvedimenti:

- la disposizione del Direttore Generale di data 19 dicembre 2019, n. 90, relativa all'articolazione organizzativa dell'Ente, con la costituzione delle strutture di servizio, di ricerca scientifica e tecnologica, degli istituti e delle sezioni;

- la disposizione del Direttore Generale di data 12 febbraio 2020, n. 64, con cui è stato conferito al sottoscritto l'incarico di Direttore della Sezione Affari Istituzionali, Appalti, Processi e Sistemi Informativi (APS) per la durata di un triennio, con decorrenza dal 17 febbraio 2020 e scadenza al 16 febbraio 2023;

- l'Ordine di Servizio n. 2 di data 10 marzo 2020, che dà attuazione alla nuova articolazione organizzativa dell'Ente, provvedendo all'assegnazione delle risorse umane all'interno delle strutture, sezioni e istituti;

- la disposizione del Direttore Generale di data 27 gennaio 2021, n. 19, relativa all'"assegnazione dei progetti ed attribuzione della relativa capacità di spesa" e all'"aggiornamento assegnazione dei progetti ed attribuzione della relativa capacità di spesa al direttori di struttura, sezione e istituto", che attribuiscono la responsabilità di gestione delle entrate e delle spese ai direttori dell'Ente delegati;

- la disposizione del Direttore Generale di data 26 novembre 2021, n. 244, di aggiornamento assegnazione dei progetti ed attribuzione della relativa responsabilità di gestione delle entrate e delle spese ai direttori di Struttura, Sezione e Istituto;

DISPONE

- di affidare i servizi di traduzione in oggetto alla ditta Lexilab s.n.c. di Vegnaduzzo Milena e C. nell'ambito del contratto per i servizi di traduzione istituzionale e di progetto in essere con l'Amministrazione, impegnando, allo scopo, l'importo di € 450,00 IVA inclusa sul capitolo 313/21, codice progetto 99185;
- di dare atto che tali spese afferiscono a compiti di natura istituzionale dell'Amministrazione.

Diego Arocchi
Direttore
Sezione Affari Istituzionali, Appalti, Processi e Sistemi Informativi

Firmato digitalmente da DIEGO AROCCHI